

SECTION D'HYGIÈNE DU SÉCRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

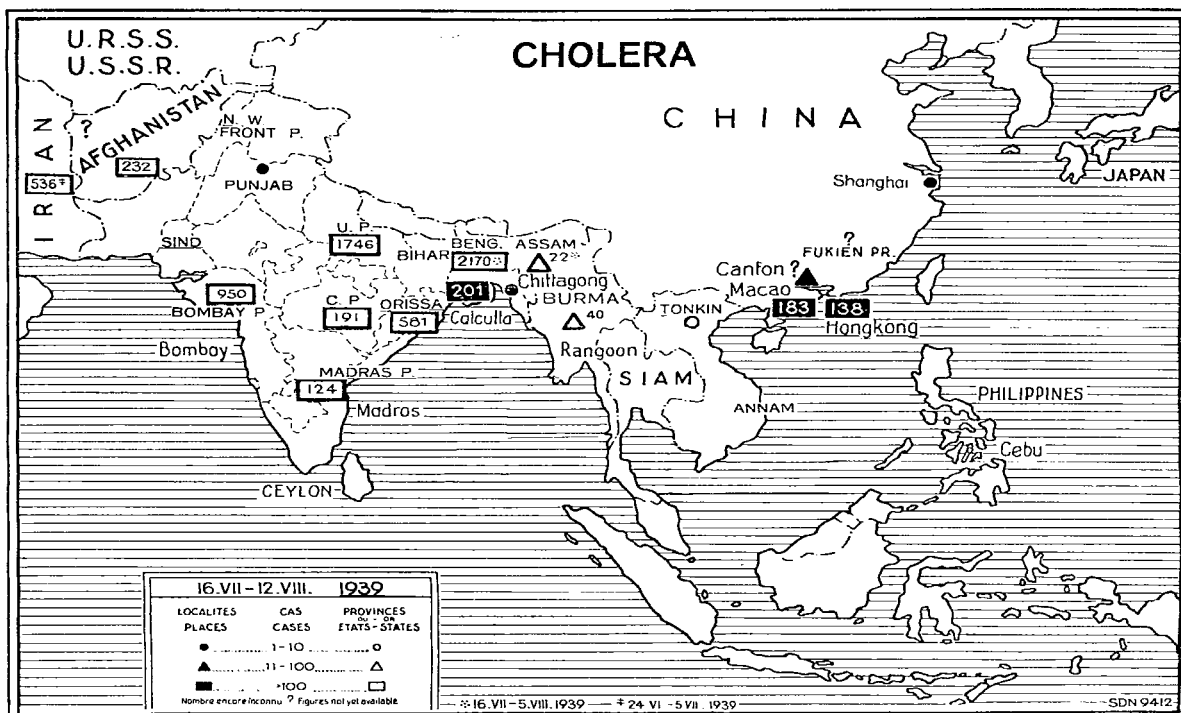
RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

14^{me} année, N° 33 — 14th Year, No. 33

Genève, le 17 août 1939.

Geneva, August 17th, 1939.

TABLE DES MATIÈRES.	Pages	CONTENTS.
Communiqué de l'Office International d'Hygiène publique.	366	Communiqué of the Office International d'Hygiène publique.
Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour.	370	Telegraphic information received from the Singapore Bureau.
La peste en Birmanie.	372	Plague in Burma.
Le choléra en Asie.	372	Cholera in Asia.
Mesures de quarantaine.	373	Quarantine Restrictions.
Index.	374	Index.



COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 562

Renseignements reçus du 10 au 16 août 1939.

Information received from August 10th to 16th, 1939.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office International d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

Explication des signes: ↗ signifie que l'incidence de la maladie pendant la période donnée est en hausse par rapport à la période précédente d'égale durée; ↘ que cette incidence est en baisse; → qu'elle n'a pas sensiblement varié. Ces signes ne préjugent en rien l'évolution épidémiologique ultérieure.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Afrique. — NIGÉRIA: *fièvre jaune* — le 1^{er} août, 1 cas *suspect* mortel (indigène) à Yola, province d'Adamawa.

SOUDAN: Epidémie de *variolo* — du 6 au 12 août, 72 cas, 8 décès dans le district de Dar Masalib, province de Darfour.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1^{er} et 2).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: Provinces: du 30 juillet au 5 août, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Sholapur (Bombay), Mandla (Provinces Centrales), Tharrawaddy, Thaton (Birmanie); *choléra* — Chindwara, Drug (Provinces Centrales), Chanda (Béar), Est Kanara, Ramnad (Présidence de Madras); Myaungmya (Birmanie); *variolo* — Nellore (Présidence de Madras); *typhus exanthématique* — Yenangyaung (Birmanie).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — AFRIQUE-OCCIDENTALE FRANÇAISE: *variolo* — du 21 au 31 juillet, 1 cas à Dakar, 3 cas à Ziguinchor (Sénégal), 5 cas, 1 décès dans le Territoire du Togo. Addendum à la décade précédente: 9 cas, 7 décès en Côte d'Ivoire.

Renseignements statistiques pour le mois d'avril: 309 cas, 14 décès, ainsi répartis par colonies: Côte d'Ivoire, 11 cas, 1 décès; Guinée, 22 cas; Mauritanie, 50 cas, 5 décès; Niger, 58 cas, 7 décès; Sénégal, 40 cas, 1 décès; Soudan, 128 cas.

ALGÉRIE: du 23 au 29 juillet, *typhus exanthématique* — 21 → cas ainsi répartis par départements: Alger, 6 dont Ténès 4, Oued Fodda 1, Mizrana 1; Oran, 2 dont 1 à Zemmora, 1 à Têlah; Constantine, 13 dont Ain M'Lila 1, Morsott 4, Rirhas 2, Bordj-bou-Arréridj 1, Saint-Arnaud 1, Souk-Ahras 1, Constantine 1.

Variolo — 2 cas à Perrégaux (département d'Oran).

CONGO BELGE: Renseignements statistiques pour la période du 30 juillet au 5 août: *peste* — 1 cas mortel à Drodro près Blukwa. *Variolo major* — 65 cas, 19 décès dans la province de Lusambo; *variolo minor* — 74 cas, 2 décès, ainsi répartis par provinces: Léopoldville 15 cas, 1 décès; Lusambo, 29 cas, 1 décès; Coquilhatville, 11 cas; Stanleyville 10 cas; Costermansville, 8 cas; Territoires du Ruanda-Urundi, 1 cas.

This Communiqué incorporates information supplied to the Office International d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations, Health Organisation, Eastern Bureau, Singapore.
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

Explanation of signs: ↗ indicates that the incidence of the disease during the period specified has risen as compared with the previous period of equal length; ↘ that this incidence is lower; → that it has not changed appreciably. These signs have no reference whatever to the subsequent epidemiological trend.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Africa. — NIGERIA: *yellow fever* — August 1st, 1 *suspected* fatal case (native) at Yola, Adamawa province.

SOUDAN: Outbreak of *smallpox* — August 6th to 12th, 72 cases, 8 deaths in the district of Dar Masalib, Darfur province.

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Asia. — BRITISH INDIA: Provinces: July 30th to August 5th, districts reported as newly infected: *plague* — Sholapur (Bombay), Mandla (Central Provinces), Tharrawaddy, Thaton (Burma); *cholera* — Chindwara, Drug (Central Provinces), Chanda (Berar), East Kanara, Ramnad (Madras Presidency); Myaungmya (Burma); *smallpox* — Nellore (Madras Presidency); *typhus* — Yenangyaung (Burma).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: *smallpox* — July 21st to 31st, 1 case at Dakar, 3 cases at Ziguinchor (Senegal), 5 cases, 1 death in Togo Territory. Addendum to the previous ten-day period: 9 cases, 7 deaths in Ivory Coast.

Statistical information for the month of April: 309 cases, 14 deaths distributed by colonies as follows: Ivory Coast, 11 cases, 1 death; Guinea, 22 cases; Mauritania, 50 cases, 5 deaths; Niger, 58 cases, 7 deaths; Senegal, 40 cases, 1 death; Sudan, 128 cases.

ALGERIA: July 23rd to 29th, *typhus* — 21 → cases distributed by departments as follows: Algiers 6, of which Tenes 4, Oued Fodda 1, Mizrana 1; Oran, 2 of which 1 at Zemmora, 1 at Telagh; Constantine, 13 of which Ain M'Lila 1, Morsott 4, Rirhas 2, Bordj-bou-Arréridj 1, St. Arnaud 1, Suk-Ahras 1, Constantine 1.

Smallpox — 2 cases at Perregaux (Oran department).

BELGIAN CONGO: Statistical information for the period July 30th to August 5th: *plague* — 1 fatal case at Drodro near Blukwa. *Variolo major* — 65 cases, 19 deaths in the province of Lusambo; *variolo minor* — 74 cases, 2 deaths distributed by provinces as follows: Léopoldville 15 cases, 1 death; Lusambo, 29 cases, 1 death; Coquilhatville, 11 cases; Stanleyville, 10 cases; Costermansville, 8 cases; Territory of the Ruanda-Urundi, 1 case.

EGYPTE: *typhus exanthématique* — Ports: du 6 au 12 août, 1 cas, 1 décès à Alexandrie; 3 cas à Port-Saïd. Provinces: du 30 juillet au 5 août, 38 cas, 3 décès. Ensemble du pays: du 23 au 29 juillet, *typhus exanthématique* — 19 cas, 5 décès, ainsi répartis: Alexandrie, 1 cas, 1 décès. Provinces: Beheira, 2 cas; Gharbieh, 8 cas, 3 décès; Menoufieh, 3 cas; Dakhalieh, 2 cas; Charkieh, 1 cas, 1 décès; Beni-Souef, 1 cas, 1 décès; Girgeh, 1 cas, 1 décès.

MADAGASCAR: *peste* — Région centrale de l'île: du 16 au 30 juin, 12 → cas, 12 décès.

MAROC: *typhus exanthématique* — du 30 juillet au 5 août, 3 ↗ cas, 1 décès, ainsi répartis par régions: Fès, 1 cas; Gharb, 1 cas, 1 décès; Rabat, 1 cas.

MOZAMBIQUE: *variolo* — du 2 au 8 juillet, 1 cas à Pébane, 1 cas à Memba.

RHODÉSIE DU SUD: *variolo* — du 28 juin au 5 juillet, 1 cas.

SOUDAN: *variolo* — du 6 au 12 août, 2 ↘ cas dans le district de Roseires, province de Gezira.

TUNISIE: *typhus exanthématique* — du 24 au 30 juillet, 124 ↘ cas, ainsi répartis par contrôles civils: Souk-el-Arba, 1; Tunis, 1 à Tunis; Grombalia 13 dont 6 à Menzel Temine; Zaghouan 1; Tébourouk, 5; Maktar, 4; Sousse, 32; Thala, 20; Sfax 46 dont 4 à Sfax; en outre, 1 cas à l'Hôpital militaire de Bizerte.

Amérique. — ETATS-UNIS: *typhus exanthématique* — du 9 au 15 juillet, 77 ↗ cas, ainsi répartis par Etats: Caroline du Nord, 6; Georgie, 27; Floride, 5; Tennessee, 5; Alabama, 17; Louisiane, 2; Texas, 15. *Variolo* — du 30 juillet au 5 août, 34 ↘ cas, dans 47 Etats et le District fédéral.

PÉROU: *peste* — du 1^{er} au 30 juin, 3 ↘ cas, 1 décès, dont 1 cas dans le département de Libertad; 1 cas, 1 décès dans celui de Lima; 1 cas dans celui de Piura.

Asie. — AFGHANISTAN: *choléra* — Au cours de la période du 16 au 24 juillet, 59 ↗ décès ont été déclarés.

CHINE: Chang-Haï, du 6 au 12 août, *choléra* — 1 cas; *variolo* — 1 cas.

HONG-KONG: *choléra* — du 6 au 12 août, 75 ↗ cas, 54 décès.

INDE BRITANNIQUE: Port: Rangoun, *variolo* — du 6 au 12 août, 5 cas, dont 4 importés, 4 décès.

EGYPT: *typhus* — Ports: August 6th to 12th, 1 case, 1 death at Alexandria; 3 cases at Port-Saïd. Provinces: July 30th to August 5th, 38 cases, 3 deaths. Whole country: July 23rd to 29th, *typhus* — 19 cases, 5 deaths, distributed as follows: Alexandria, 1 case, 1 death. Provinces: Beheira, 2 cases; Gharbiya, 8 cases, 3 deaths; Minufiya, 3 cases; Daqahliya, 2 cases; Sharqiya, 1 case, 1 death; Beni-Suef, 1 case, 1 death; Girga, 1 case, 1 death.

MADAGASCAR: *plague* — Central region of the island: June 16th to 30th, 12 → cases, 12 deaths.

MOROCCO: *typhus* — July 30th to August 5th, 3 ↗ cases, 1 death, distributed by regions as follows: Fes, 1 case; Gharb, 1 case, 1 death; Rabat, 1 case.

MOZAMBIQUE: *smallpox* — July 2nd to 8th, 1 case at Pebane, 1 case at Memba.

SOUTHERN RHODESIA: *smallpox* — June 28th to July 5th, 1 case.

SUDAN: *smallpox* — August 6th to 12th, 2 ↘ cases in the district of Roseires, Gezira province.

TUNISIA: *typhus* — July 24th to 30th, 124 ↘ cases, distributed by civil districts as follows: Suk-el-Arba, 1; Tunis, 1 at Tunis; Grombalia 13 of which 6 at Menzel Temine; Zaghouan 1; Tebursuk, 5; Maktar, 4; Susa, 32; Thala, 20; Sfax 46 of which 4 at Sfax; in addition, 1 case at the Military Hospital of Bizerta.

America. — UNITED STATES: *typhus* — July 9th to 15th, 77 ↗ cases, distributed by States as follows: North Carolina, 6; Georgia, 27; Florida, 5; Tennessee, 5; Alabama, 17; Louisiana, 2; Texas, 15. *Smallpox* — July 30th to August 5th, 34 ↘ cases, in 47 States and the District of Columbia.

PERU: *plague* — June 1st to 30th, 3 ↘ cases, 1 death, of which 1 case in the department of Libertad; 1 case, 1 death in the department of Lima; 1 case in the department of Piura.

Asia. — AFGHANISTAN: *cholera* — During the period July 16th to 24th, 59 ↗ deaths were declared.

CHINA: Shanghai, August 6th to 12th, *cholera* — 1 case; *smallpox* — 1 case.

HONGKONG: *cholera* — August 6th to 12th, 75 ↗ cases, 54 deaths.

BRITISH INDIA: Port: Rangoon, *smallpox* — August 6th to 12th, 5 cases, of which 4 imported, 4 deaths.

	Semaines	30.VII-5.VIII		23-29.VII		16-22.VII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Karatchi	<i>variolo</i>	2	1	4	0	1	1	<i>smallpox</i>	Karachi
Bombay	<i>variolo</i>	9	8	10*	6	4	4	<i>smallpox</i>	Bombay
Madras	<i>variolo</i>	1	1	2	0	3	0	<i>smallpox</i>	Madras
Calcutta	<i>choléra</i>	27	9	50	5	88	33	<i>cholera</i>	Calcutta
	<i>variolo</i>	12	10	9	8	12	7	<i>smallpox</i>	
Chittagong	<i>choléra</i>	1	1	5	3	2*	2	<i>cholera</i>	Chittagong
Rangoun	<i>variolo</i>	0	0	2	2	1	0	<i>smallpox</i>	Rangoun
Négapatam	<i>variolo</i>	1	0	0	0	0	0	<i>smallpox</i>	Négapatam

Ports aériens:

Airports:

	Semaines	1-7.VIII		25-31.VII		18-24.VII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Allahabad	<i>choléra</i>	§	§	17	5	9	7	<i>cholera</i>	Allahabad
Delhi	<i>variolo</i>	7	6	5	5	7	4	<i>smallpox</i>	Delhi
Cawnpore	<i>choléra</i>	6	2	§	§	1	1	<i>cholera</i>	Cawnpore
Jodhpur	<i>variolo</i>	—	0	—	3	—	6	<i>smallpox</i>	Jodhpur

* Parmi lesquels des cas importés. — Including imported cases.
 § Renseignements non parvenus. — Information not received.

Birmanie: Une poussée de *peste pulmonaire* a été signalée au cours de la période du 18 juin au 15 juillet dans le district de Pégu, Territoire de Nyaunglebin. Trente-neuf cas mortels ont été déclarés. Toutes mesures ont été prises.

Burma: An outbreak of *pulmonary plague* has been notified in Pegu district, Nyaunglebin Territory, during the period June 18th to July 15th. 39 fatal cases were reported. All measures taken.

Renseignements statistiques pour la semaine du 6 au 12 août: *peste* — 4 cas, 9 décès; *choléra* — 10 cas, 10 décès; *variole* — 6 cas, 5 décès.

Du 30 juillet au 5 août, districts où est signalée une extension de: *peste* — Salem (Madras), Shwebo (Birmanie); *choléra* — Amraoti, Buldana (Bélar), Godavari West, Kistna (Madras), Mirzapur, Jaunpur, Bareilly, Aligarh, Sitapur, Budaon, Barabanki, Sultanpur, Bahreich (Provinces Unies), Naga Hills (Assam), Shahabad, Darbhanga, Purnea (Bihar), Cuttack, Ganjam Plains (Orissa); *variole* — Nawabshah, Tar et Parkar (Bombay), Saugor, Nimar (Provinces Centrales), Buldana (Bélar), Kohat (Province Frontière Nord-Ouest), Kurnool, Kistna, S. Kamara (Madras), Budaon, Gorakpur, Fyzabad (Provinces Unies), Puri (Orissa).

Statistical information for the week August 6th to 12th: *plague* — 4 cases, 9 deaths; *cholera* — 10 cases, 10 deaths; *smallpox* — 6 cases, 5 deaths.

July 30th to August 5th, districts where an extension is reported: *plague* — Salem (Madras), Shwebo (Burma); *cholera* — Amraoti, Buldana (Berar), Godavari West, Kistna (Madras), Mirzapur, Jaunpur, Bareilly, Aligarh, Sitapur, Budaon, Barabanki, Sultanpur, Bahreich (United Provinces), Naga Hills (Assam), Shahabad, Darbhanga, Purnea (Bihar); Cuttack, Ganjam Plains (Orissa); *smallpox* — Nawabshah, Tar and Parkar (Bombay), Saugor, Nimar (Central Provinces), Buldana (Berar), Kohat (North-West Frontier Province), Kurnool, Kistna, S. Kamara (Madras), Budaon, Gorakpur, Fyzabad (United Provinces), Puri (Orissa).

	Semaines	30. VII-5. VIII		23-29. VII		16-22. VII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	21	6	7	7	2	1	<i>plague</i>	Bombay
	<i>choléra</i>	219	76	221	75	237	98	<i>cholera</i>	Presidency
	<i>variole</i>	212	53	173	45	252	62	<i>smallpox</i>	
Birmanie	<i>peste</i>	33	21	14	13	30	23	<i>plague</i>	Burma
	<i>choléra</i>	7	7	13	6	10	5	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	2	0	4	2	2	1	<i>smallpox</i>	
Provinces Centrales et Bélar	<i>peste</i>	10	0	4	0	0	0	<i>plague</i>	Central Provinces and Berar
	<i>choléra</i>	49	17	34	16	22	4	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	42	6	32	7	38	7	<i>smallpox</i>	
Présidence de Madras	<i>peste</i>	5	1	3	0	0	0	<i>plague</i>	Madras Presidency
	<i>choléra</i>	34	13	46	14	20	6	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	61	17	76	12	55	8	<i>smallpox</i>	
Province Frontière Nord-Ouest	<i>variole</i>	7	5	9	13	19	15	<i>smallpox</i>	North-West Frontier Province
	<i>choléra</i>	150	86	160	74	165	75	<i>cholera</i>	Orissa
Orissa	<i>variole</i>	52	6	50	10	95	16	<i>smallpox</i>	
	<i>variole</i>	13	2	20	0	20	8	<i>smallpox</i>	Sind
Sind Provinces Unies	<i>peste</i>	0	0	7	5	0	0	<i>plague</i>	United Provinces
	<i>choléra</i>	592	335	319	173	462	165	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	41	10	9	2	30	17	<i>smallpox</i>	
Delhi	<i>variole</i>	7	6	8	5	7	4	<i>smallpox</i>	Delhi

	Semaines	23-29. VII		16-22. VII		9-15. VII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Assam	<i>choléra</i>	4	2	9	1	6	0	<i>cholera</i>	Assam
	<i>variole</i>	15	3	11	2	9	6	<i>smallpox</i>	
Bengale	<i>choléra</i>	759	359	818	400	632	309	<i>cholera</i>	Bengal
	<i>variole</i>	108	41	137	50	119	37	<i>smallpox</i>	

INDE FRANÇAISE: *variole* — du 24 juin au 1^{er} juillet, 1 cas, 1 décès à Chandernagor.

INDOCHINE:

	Variolo :	11-20. VII	
		C.	D.
Annam		19	0
Cambodge		14	6
Cochinchine		5	0
Laos		33	14
Tonkin		8	1

IRAK: *typhus exanthématique* — du 30 juillet au 5 août, 1 cas à Bagdad.

MACAO: *choléra* — du 6 au 12 août, 17 → cas, dont 12 importés, 7 décès.

Europe. — POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 23 au 29 juillet, 16 ↘ cas, ainsi répartis par départements: Lodz, 1 dans la ville de Lodz; Kielce, 1; Lublin, 2; Bialystok, 1; Novogrodek, 3; Wolhynie, 2; Lwow, 4 dont 1 à Lwow; Stanislawow, 2.

ROUMANIE: *typhus exanthématique* — du 24 au 30 juin, 16 ↘ cas, ainsi répartis par départements: Iasi, 1; Lapusna, 8; Prahova, 3; Tecuci, 2; Tighina, 2.

YUGOSLAVIE: *typhus exanthématique* — du 3 au 9 juillet, 5 ↗ cas dans le banovine de la Drina.

IV. — PESTE DES RONGEURS.

Afrique. — EGYPTE: dératisation en juillet: rats capturés: Alexandrie 709, Port-Said 324, Suez 129. *Aucun de ces animaux n'a été reconnu pesteux.*

FRENCH INDIA: *smallpox* — June 24th to July 1st, 1 case, 1 death at Chandernagore.

INDO-CHINA:

	Smallpox :	1-10. VII	
		C.	D.
Annam		38	13
Cambodia		5	3
Cochin-China		1	0
Laos		0	0
Tonking		5	0

IRAQ: *typhus* — July 30th to August 5th, 1 case at Bagdad.

MACAO: *cholera* — August 6th to 12th, 17 → cases, of which 12 imported, 7 deaths.

Europe. POLAND: *typhus* — July 23rd to 29th, 16 ↘ cases, distributed by departments as follows: Lodz, 1 case in the town of Lodz; Kielce, 1; Lublin, 2; Bialystok, 1; Novogrodek, 3; Wolhynie, 2; Lwow, 4 of which 1 at Lwow; Stanislawow, 2.

ROUMANIA: *typhus* — June 24th to 30th, 16 ↘ cases, distributed by departments as follows: Iasi, 1; Lapusna, 8; Prahova, 3; Tecuci, 2; Tighina, 2.

YUGOSLAVIA: *typhus* — July 3rd to 9th, 5 ↗ cases in the banovine of the Drina.

IV. — RODENT PLAGUE.

Africa. — EGYPT: dératisation during the month of July: rats caught: Alexandria 709, Port Said 324, Suez 129. *None found plague-infected.*

KÉNIA: A Mombassa, du 23 au 29 juillet, 954 rats capturés, 36 examinés. *Aucun n'a été reconnu pesteux.*

Amérique. — ETATS-UNIS: L'infection pesteuse a été démontrée: 1° Etat de Montana: le 15 juillet à 15 km. environ de Wisdom, comté de Beaverhead, sur un écureuil fouisseur (*C. colombianus*) et sur des puces provenant d'autres écureuils; 2° Etat de Washington: le 27 juin, à Turnbull Slough, comté de Spokane, sur des puces provenant d'écureuils fouisseurs; 3° Etat de Wyoming: le 3 juillet, à 5 km. environ de Eden, comté de Sweetwater, sur des puces provenant de chiens de prairies (*Cynomys leucurus*).

Asie. — IRAQ: Relevé des examens de rats au cours du mois de mai: Bagdad: rats examinés: 828; Margil (Port de Bassorah), 75 rats capturés, 12 examinés, *aucun n'a été reconnu pesteux.*

V. — CESSATION DU DANGER D'INFECTION
(Article 12).

Asie. — IRAN: AUCUN nouveau cas de choléra ne s'étant produit dans le district de Zabol (Sistan) depuis 7 jours, les autorités sanitaires de l'Iran ont déclaré le 12 août, ce pays *indemne de choléra.*

KENYA: Mombasa, July 23rd to 29th, 954 rats caught, 36 examined. *None found plague-infected.*

America. — UNITED STATES: Plague infection has been proved: (1) Montana State: on July 15th at about 10 miles from Wisdom, Beaverhead County, on a *ground squirrel* (*C. Colombianus*) and on fleas caught on other squirrels. (2) State of Washington: on June 27th at Turnbull Slough, County of Spokane, on fleas caught on ground squirrels; (3) State of Wyoming: on July 3rd at about 3 miles from Eden, County of Sweetwater, on fleas caught on Prairie dogs (*Cynomys leucurus*).

Asia. — IRAQ: return concerning the examination of rats during the month of May: Baghdad: rats examined: 828; Margil (Port of Basrah) 75 rats caught, 12 examined, *none was found plague-infected.*

V. — CESSATION OF RISK OF INFECTION
(Article 12).

Asia. — IRAN: No new case of cholera having occurred in the district of Zabol (Sistan) since 7 days, the Sanitary authorities of Iran have declared on August 12th this country free from *cholera.*

VI. — PORTS: DATE DU, DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ

VI. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH

(17 juillet-16 août 1939 — July 17th to August 16th, 1939).

	Peste Plague	Choléra Cholera	F. jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox		Peste Plague	Choléra Cholera	F. jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox
Afrique						Asie (suite)					
Alexandrie	—	—	—	12.VIII	—	Bimlipatam	—	29.VII	—	—	—
Alger	—	—	—	22.VII	—	Bombay	—	—	—	—	5.VIII
Le Caire	—	—	—	22.VII	—	Calcutta	—	5.VIII	—	—	5.VIII
Dakar	—	—	—	—	31.VII	Cawnpore ¹	—	7.VIII	—	—	—
Menzel-Temine	—	—	—	30.VII	—	Chang-Hai	—	12.VIII	—	—	—
Port-Saïd	—	—	—	12.VIII	—	Chittagong	—	5.VIII	—	—	—
Sfax	—	—	—	30.VII	—	Delhi ¹	—	—	—	—	7.VIII
Sousse	—	—	—	23.VII	—	Haïfa	—	—	—	29.VII	—
Ténès	—	—	—	29.VII	—	Haïphong	—	—	—	—	29.VII
Tunis	—	—	—	23.VII	—	Hanoi	—	—	—	—	22.VII
Yola	—	—	² 1.VIII	—	—	Hong-Kong	—	12.VIII	—	—	29.VII
Ziguinchor	—	—	—	—	31.VII	Jaffa	—	—	—	5.VIII	—
Asie						Jodhpur	—	—	—	—	24.VII
Allahabad ¹	—	31.VII	—	—	—	Karatchi	—	22.VII	—	—	5.VIII
Bagdad	—	—	—	5.VIII	—	Macao	—	12.VIII	—	—	—
Bassein	5.VIII	—	—	—	—	Madras	—	—	—	—	5.VIII
						Négapatam	—	—	—	—	5.VIII
						Pnom-Penh	—	—	—	—	29.VII
						Rangoun	—	—	—	—	5.VIII

¹ Port aérien. — Airport. ² Suspect. — Suspected.

Paris, le 16 août 1939.

Le Directeur Général de l'Office International
d'Hygiène publique:

(Signé:) D^r Robert PIERRET

EXTRAITS DES RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE
DU SÉCRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

EXTRACTS FROM INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION
OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

Le lecteur trouvera dans les tableaux du *Rapport épidémiologique* mensuel des séries statistiques complètes et dans l'index publié plus loin la référence aux données complémentaires parues dans le *Relevé hebdomadaire*.

Il trouvera ci-dessous, outre des renseignements télégraphiques reçus du Bureau de la Société des Nations à Singapour sur les maladies pestilentielles dans les pays et ports d'Orient, des notes préparées par la Section d'Hygiène à Genève, soit pour attirer son attention sur une épidémie en cours d'importance particulière, soit pour exposer l'évolution récente d'une maladie contagieuse sur un ou plusieurs continents.

Complete statistical series will be found in the tables of the monthly *Epidemiological Report*, whilst the index published on a following page gives references to supplementary data which have appeared in the *Weekly Record*.

The reader will find below, in addition to telegraphic information received from the Bureau of the League of Nations at Singapore concerning pestilential diseases in Eastern countries and ports, notes prepared by the Health Section at Geneva drawing attention to particularly important epidemics or dealing with the recent trend of contagious diseases on one or more continents.

Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour

Telegraphic Information received from the Singapore Bureau

	16-22.VII		23-29.VII		30.VII-5.VIII		6-12.VIII	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Choléra — Cholera								
BIRMANIE — BURMA	10	5	13	6	7	7	10	10
CHINE — CHINA: <i>Chang-Hai — Shanghai</i>	2	—	—	—	—	—	1	—
HONG-KONG	22	19	15	6	26	20	75	54
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	9	1	4	2	9	2	...	...
Bengale — Bengal	818	400	759	359	593	324	...	...
<i>Calcutta</i>	88	33	50	5	27	9	36	5
<i>Chittagong</i>	2 ¹	2	5	3	1	1	2	1
Bombay (Presid.)	252	62	221	75	219	76	258	94
Provinces Centrales et Béarar — Central Provinces and Berar	22	4	34	16	49	17	86	51
Delhi Province: Delhi*	1	—	—	—	—	—	—	—
Madras (Presid.)	20	6	46	14	34	13	24	5
<i>Bimlipatan</i>	—	—	2	—	—	—	—	—
Orissa	165	75	160	74	150	86	106	54
Pendjab — Punjab	—	—	—	—	1	1	...	...
Provinces Unies — United Provinces	462	165	319	173	592	335	373	139
Allahabad*	7	7	17	5	...	...	12	5
Cawnpore*	1	1	...	...	6 ⁴	2	18 ⁵	3
MACAO	81 ¹⁷	30	65 ¹⁶	22	20 ¹⁴	9	17 ¹²	7
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
Tonkin — Tonking	1	—	—	—	—	—	—	—
Peste — Plague								
BIRMANIE — BURMA	30	23	14	13	33	21	4	9
<i>Bassein</i>	—	—	—	—	1	1	—	—
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Bombay (Presid.)	2	1	7	7	21	6	39	16
Provinces Centrales — Central Provinces	—	—	4	—	10	—	31	4
Madras (Presid.)	—	—	3	—	5	1	2	2
Provinces Unies — United Provinces	—	—	7	5	—	—	—	—
Variole — Smallpox								
BIRMANIE — BURMA	2	1	4	2	2	—	6	5
<i>Rangoun — Rangoon</i>	1	1	2	2	2	—	5 ¹	4

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics. Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior figures) are included in the total numbers of cases.

* Les données relatives à la province de Delhi, ainsi qu'aux ports aériens de Delhi, Allahabad, Cawnpore et Jodhpur, se rapportent à la semaine terminée deux jours plus tard que la date indiquée en haut de la colonne. — Data relating to Delhi Province, as well as to the air-ports of Delhi, Allahabad, Cawnpore and Jodhpur, refer to the week ended two days later than the date indicated at the head of the column.

	16-22.VII		23-29.VII		30.VII-5.VIII		6-12.VIII	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Variole (suite) — Smallpox (continued)								
CHINE — CHINA:								
<i>Chang-Hai — Shanghai</i>	—	—	—	—	—	—	1	—
HONG-KONG	—	—	1	—	—	—	—	—
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	11	2	15	3	12	5	...	...
Bengale — Bengal	137	50	108	41	49	21	...	...
<i>Calcutta</i>	12	7	9	8	12	10	3	1
Bombay (Presid.)	252	62	173	45	212	53	199	38
<i>Bombay</i>	4	4	10 ³	6	9	8	8 ¹	4
Provinces Centrales et Bérar —								
Central Provinces and Berar	38	7	32	7	42	6	52	14
Delhi Province*: Delhi*	7	4	5	5	7	6	2	2
Madras (Presid.)	55	8	76	12	61	17	75	14
<i>Madras</i>	3	—	2	—	1	1	4	—
<i>Négapatam</i>	—	—	—	—	1	—	—	—
Prov. frontière du Nord-Ouest —								
North-West Frontier Province	19	15	9	13	7	5	3	2
Orissa	95	16	50	10	52	6	68	13
Rajputana: Jodhpur*	...	6	...	3	...	—	...	—
Sind	20	8	20	—	13	2	16	5
<i>Karachi</i>	1	1	4	—	2	1	1	—
Provinces Unies — United Provinces	30	17	9	2	41	10	21	3
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
<i>Pnom-Penh</i>	—	—	...	1	—	—	—	—
Tonkin — Tonking	2	...	—	...	—	...	—	...
Hanoï	1	...	—	...	—	...	—	...
<i>Hatphong</i>	—	—	1	...	—	...	—	...
THAILAND — THAILANDE (Siam): Nan Province	24	9	—	—	—	—	—	—

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics. Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior figures) are included in the total numbers of cases.

* Les données relatives à la province de Delhi, ainsi qu'aux ports aériens de Delhi, Allahabad, Cawnpore et Jodhpur, se rapportent à la semaine terminée deux jours plus tard que la date indiquée en haut de la colonne. — Data relating to Delhi Province, as well as to the air-ports of Delhi, Allahabad, Cawnpore and Jodhpur, refer to the week ended two days later than the date indicated at the head of the column.

CAS DE MALADIES PESTILENTIELLES DANS LES PORTS D'ORIENT

(Ordre géographique de l'ouest à l'est.)

CASES OF PESTILENTIAL DISEASES IN EASTERN PORTS

(Geographical order from west to east.)

Choléra — Cholera

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:												Index	Maximum	Minimum	Town
	3.VI	10.VI	17.VI	24.VI	1.VII	8.VII	15.VII	22.VII	29.VII	5.VIII	12.VIII					
Allahabad*	0	0	0	4db	1d	0	0	7	17	...	12	.	.	.	Allahabad*	
Cawnpore*	3c	2	1b	4	1	3c	0	1	0	6c	18c	.	.	.	Cawnpore*	
Bimlipatam	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	.	.	.	Bimlipatam	
Calcutta	163	140	111	243	206	169	123	88	50	27	36	27	51	1935	10	Calcutta
Chittagong	1	1	0	1b	2b	3	1	2c	5	1	2	1	4	1935	0	Chittagong
Akyab	1	0	0	0	0	1b	0	0	0	0	0	.	.	.	0	Akyab
Bassein	3c	1	1b	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Bassein
Rangoun	2c	0	1b	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1936	0	Rangoun
Macao	9b	20b	30c	80c	95c	103c	59c	81c	65c	20c	17c	14	62	1938	0	Macao
Hong-Kong	16	27	20	50	97	59	17	22	15	26	75	21	136	1937	0	Hong-Kong
Chang-Hai	0	1	0	0	0	0	0	2	0	0	1	.	.	.	0	Shanghai

* Port aérien. — Airport. b) Importé. — Imported. c) Dont cas importés. — Including imported cases. d) Décès. — Deaths

Peste — Plague

Voir pp. 224, 270, 295, 317 et 359. — See pp. 224, 270, 295, 317 and 359.

Note. — Les ports d'Orient signalant télégraphiquement leurs cas de peste et de choléra, et les épidémies de variole, au Bureau d'Orient sont indiqués dans le tableau publié à la page 217.

Les colonnes « Index », « Maximum » et « Minimum » contiennent les chiffres moyen, maximum et minimum enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pour la période 1930-1938 en ce qui concerne le choléra (sauf Han-Kéou 1932-1938) et la peste et pour la période 1927-1938 (sauf Bassein, 1928-1938, Han-Kéou 1932-1938) en ce qui concerne la variole.

Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

Note. — Eastern ports which notify the Eastern Bureau by telegram of cases of plague and cholera, and of epidemics of smallpox, are shown in the table published on page 217.

The columns headed "Index", "Maximum" and "Minimum" show the average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1930-1938 for cholera (except Hankow, 1932-1938) and plague and during the period 1927-1938 for smallpox (except Bassein, 1928-1938, Hankow, 1932-1938).

It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

Variole — Smallpox

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town	
	3.VI	10.VI	17.VI	24.VI	1.VII	8.VII	15.VII	22.VII	29.VII	5.VIII	12.VIII					
Allahabad*	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	3 33, 34	0	Allahabad*
Karachi	1 _a	0	0	0	0	0	0	1 _a	1	4	2	1	1	.	.	Karachi
Delhi*	39	23	15	22	10	7	5	7	5	7	7	2	2	.	.	Delhi*
Cawnpore*	1	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.	.	.	Cawnpore*
Jodhpur*	10 _d	3 _d	3 _d	1 _d	7 _d	4 _d	1 _d	6 _d	3 _d	0	0	0	0	.	.	Jodhpur*
Bombay	9 _b	12 _b	9 _b	10	15	16 _b	5 _b	4	10 _b	9	8 _b	7	7	18	1929	Bombay
Cochin	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	1930	Cochin
Négapatam	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	13	1928	Négapatam
Madras	5	5	2 _d	2	3	1	4	3	2	1	4	13	13	37	1933	Madras
Mangalore	3	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.	.	.	Mangalore
Calcutta	34	40	22	31	33	32	26	12	50	12	3	6	6	14	1935	Calcutta
Akyab	0	0	0	0	0	0	1 _{d, a}	0	0	0	0	0	0	.	.	Akyab
Rangoun	6 _b	2	2	0	0	1 _a	0	1	2	2	5 _b	1	1	6	1927	Rangoun
Pnom-Penh	0	0	0	0	0	0	0	0	1 _d	0	0	0	0	2	1929	Pnom-Penh
Tourane	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2	1934	Tourane
Hanoi*	0	3	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	.	.	.	Hanoi*
Hai-Phong	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	Hai-Phong
Hong-Kong	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	3	1928	Hong-Kong
Chang-Hai	2	2	1	3	2	1	0	0	0	0	1	.	.	.	.	Shanghai

* Port aérien. — Airport. a) Importé. — Imported. b) Dont cas importés. — Including imported cases. d) Décès. — Deaths.

La peste en Birmanie

Une épidémie localisée de peste pneumonique s'est manifestée au cours du mois de juin et de la première moitié de juillet dans le district de Pégou, au nord de cette ville, dans un certain nombre de villages situés entre le chemin de fer de Rangoun à Mandalay et la rive droite de la rivière Sittong, à 130 kilomètres environ au nord de Rangoun.

Le premier cas, survenu à Madauk le 2 juin chez un sujet revenant d'une expédition de chasse dans la région de Shwegyin, sur la rive gauche de la rivière Sittong, a abouti à la mort, le 6, avec des symptômes pathognomoniques de la peste pneumonique.

Une série de cas secondaires se produisirent chez des sujets ayant visité ou soigné ce premier cas et les suivants. Ces cas se sont produits dans les villages de Swedalwe (3 cas), Pazunmyaung (23 cas), Inwaing (10), Madauk (1) et Ngapyawdaw (2), la filière de l'infection pouvant être suivie dans tous les cas. Aucune mortalité anormale n'a été observée chez les rats de ces villages. Les 39 cas observés ont été rapidement mortels en 24 à 72 heures au maximum.

Jusqu'au 8 juillet, 3,418 vaccinations anti-pesteuses avaient été pratiquées dans les localités touchées par l'infection.

Par son origine comme par son caractère, cette poussée de peste pneumonique est bien distincte de l'endémie de peste bubonique de Birmanie, qui avait du reste pratiquement disparu au moment de cette épidémie.

* * *

Il y a lieu de signaler que d'après des renseignements en date du 24 juillet, le foyer de peste bubonique qui s'est manifesté fin juillet à Namhkam, dans les Etats Chan, du Nord de la Birmanie, s'est étendu aux villages de la province chinoise voisine du Yun-Nan. Les rats sont atteints par centaines. On sait qu'à plusieurs reprises au cours des siècles passés et même au début du dix-neuvième, le Yun-Nan a été le siège d'épidémies sévères de peste et même l'origine de l'infection de la Chine du Sud. La région proche de Namhkam était indemne depuis une vingtaine d'années.

Le choléra en Asie

Les renseignements reçus de l'Iran au sujet de l'épidémie de choléra qui s'était manifestée à l'est du pays, dans la province de Zabol, semblent indiquer la diminution sinon l'extinction de l'épidémie, commencée au cours de la dernière semaine de juin. Le nombre des cas avait été de 162 au cours de la semaine terminée le 30 juin dans la province de Zabol et de 63 dans cette ville. Il était tombé la semaine suivante à 49, puis était remonté à 79 et 246 successivement au cours des semaines suivantes. Aucun cas n'a été enregistré après le 5 août, et la maladie ne s'est pas manifestée en dehors de la province de Zabol. Le nombre des décès enregistrés au cours des quatre premières semaines de l'épidémie atteint 250.

En Afghanistan, par contre, le nombre des décès enregistrés au cours des quatre semaines terminées

Plague in Burma

A localised outbreak of pneumonic plague occurred in June and during the first half of July in Pegu district, north of the town of that name, in a certain number of villages situated between the Rangoon-Mandalay railway and the right bank of the Sittong river, about 80 miles north of Rangoon.

The first case occurred at Madauk on June 2nd. The patient had just returned from a hunting trip in the Shwegyin area, on the left bank of the River Sittong. He died on the 6th, with the pathognomonic symptoms of pneumonic plague.

A series of secondary cases then occurred, all persons having visited or cared for this first case and the succeeding ones. These cases occurred in the villages of Swedalwe (3 cases), Pazunmyaung (23), Inwaing (10), Madauk (1) and Ngapyawdaw (2), it being possible everywhere to trace the infection from case to case. No abnormal mortality was observed among the rats of these villages. The 39 cases observed were all rapidly fatal, in 24 to 72 hours at the most.

By July 8th, 3,418 anti-plague inoculations had been carried out in the infected villages.

Both the origin and the character of this outbreak of pneumonic plague distinguish it from the endemic of bubonic plague in Burma, which had in fact practically disappeared at the moment of the outbreak.

* * *

It should be noted that according to information dated July 24th, the outbreak of bubonic plague which occurred towards the end of July at Namhkam, in the Shan States of North Burma, has spread to the villages in the neighbouring Chinese province of Yunnan. The rats are dying in hundreds. It will be recalled that on several occasions during past centuries, and even at the beginning of the nineteenth, Yunnan has been the scene of severe plague epidemics and also the source of infection in South China. The area around Namhkam had been free from the disease for about twenty years.

Cholera in Asia

Information received from Iran concerning the cholera epidemic which made its appearance in the east of the country, in Zabol Province, seems to show the decline and possibly the extinction of the epidemic, which began during the last week in June. The number of cases amounted to 162 during the week ended June 30th in Zabol Province and 63 in Zabol itself. It fell to 49 the following week, then rose again to 79 and 246 during the two following weeks. No case has been recorded since August 5th, and the disease has not appeared outside the province of Zabol. The number of deaths recorded during the first four weeks of the epidemic reached 250.

In Afghanistan, on the other hand, the number of deaths recorded during the four weeks ended

le 24 juillet a été successivement de 49, 82, 42 et 59. Le 1^{er} août, on a signalé l'apparition de la maladie dans la province d'Hérat, à l'extrémité nord-ouest du pays, au nord par conséquent des derniers foyers connus (voir page 320).

Inde britannique. — L'augmentation saisonnière habituelle s'est marquée au cours des quatre semaines terminées le 12 août dans les diverses provinces de l'Inde, à l'exception de l'Assam et du Bengale. Au Bengale, le nombre des cas se maintient élevé, entre 600 et 800 par semaine, chiffre dépassant nettement celui des années favorables, sans atteindre cependant celui des années à forte épidémie, où 1.200 et 1.300 cas peuvent être enregistrés par semaine à la fin de juillet. Il en est de même des Provinces Unies, où de 300 à 600 cas ont été enregistrés par semaine.

Dans la Présidence de Madras, le chiffre des cas enregistrés est exceptionnellement faible, quelques dizaines au plus, et il faut remonter à 1933 pour trouver des chiffres comparables, plusieurs centaines et quelquefois plusieurs milliers par semaine étant ordinairement enregistrés en cette saison.

Le choléra a fait son apparition dans le Pendjab, avec 1 cas mortel au cours de la semaine terminée le 5 août dans la ville de Pasrur, à 80 kilomètres au nord de Lahore. C'est le premier cas dans cette province depuis septembre 1938, année au cours de laquelle la maladie s'était manifestée sous forme épidémique au Pendjab dès avril.

D'une façon générale donc la situation du choléra dans l'Inde peut être considérée comme favorable.

Chine. — A Hong-Kong, où la maladie avait été en régression au cours des trois semaines terminées le 5 août, une nouvelle augmentation s'est produite la semaine suivante, pendant laquelle 75 cas et 54 décès ont été enregistrés.

A Macao par contre, une réduction progressive du nombre des cas déclarés s'est manifestée au cours des quatre semaines terminées le 12 août. La majorité des cas enregistrés sur le territoire de Macao est à nouveau constituée par des cas importés.

Le choléra a fait sa réapparition annuelle à Chang-Haï au cours de la semaine terminée le 22 juillet, avec 2 cas non mortels. Le fait qu'un troisième cas ne s'est manifesté qu'après un intervalle de deux semaines suivant les précédents, ainsi que la date tardive de l'apparition de la maladie, peuvent faire espérer que la maladie ne prendra pas un développement alarmant, comme la chose se produit lorsque le choléra se manifeste dès le début de mai. Le dernier cas confirmé à Chang-Haï s'était produit fin décembre 1938.

D'après des renseignements en date du 28 mai, le choléra s'est manifesté en proportions approchant celles d'une épidémie à Yuan-Ling (Tchen-Tchéou-Fou). Dans cette ville du centre du Hou-Nan, placée sur la rivière Yuan, qui se jette par le lac Toung-Ting dans le Yang-Tsé, des cas sporadiques de choléra se sont produits pendant toute la seconde moitié de 1938 et depuis lors n'avaient pas complètement disparu. Il semble que la vallée du Yuan-Kiang constitue un foyer endémo-sporadique de choléra. Des stations de quarantaine ont en conséquence été établies à Hwang-Hsien et Yu-Ping.

July 24th amounted in succession to 49, 82, 42 and 59. On August 1st, it was reported that the disease had made its appearance in the province of Herat, in the north-west corner of the country, and consequently north of the localities previously indicated as infected (see page 320).

British India. — The usual seasonal increase occurred during the four weeks ended August 12th in the various provinces of India, except in Assam and Bengal. In Bengal, the number of cases remains high, between 600 and 800 each week. This figure is considerably higher than the normal for a good year, but does not reach that of a highly epidemic year, when 1,200 or 1,300 cases may be recorded per week at the end of July. The position is similar in the United Provinces, where from 300 to 600 cases are being recorded each week.

In Madras Presidency, the number of cases recorded is exceptionally low, well below a hundred a week. It is necessary to go back to 1933 to find comparable figures, since usually several hundred, and sometimes several thousand, cases are recorded weekly at this time of the year.

Cholera has made its appearance in the Punjab, where a fatal case occurred during the week ended August 5th in the town of Pasrur, about 50 miles north of Lahore. This is the first case reported in this province since September, 1938, during which the year disease was present in epidemic form in the Punjab as from April.

Speaking generally, therefore, the cholera situation in India may be considered relatively good.

China. — At Hong-Kong, where the disease had been on the decline during the three weeks ended August 5th, a fresh increase occurred the following week, during which 75 cases and 54 deaths were recorded.

At Macao, on the other hand, a progressive fall in the number of cases reported took place during the four weeks ended August 12th. Imported cases once more form the majority of the cases reported in the territory of Macao.

Cholera made its annual reappearance at Shanghai during the week ended July 22nd, with 2 non-fatal cases. The fact that a third case did not occur until after an interval of two weeks, as well as the retarded appearance of the disease, lead one to hope that cholera will not spread alarmingly this year, as it does when the disease appears at the beginning of May. The last confirmed case at Shanghai occurred at the end of December, 1938.

According to information dated May 28th, cholera has appeared in proportions resembling an epidemic at Yuanling (Shenchowfu). In this town in central Hunan, situated on the river Yuan, which flows by Lake Tungting into the Yangtze, sporadic cholera cases occurred during all the second half of 1938, and the disease has not completely disappeared since then. It would seem that the Yuan-Kiang Valley is an endemo-sporadic focus of cholera. Quarantine stations have consequently been established at Hwanghsien and Yuping.

Mesures de quarantaine

Prises par:	Contre:	Maladie:	Date:
IRAQ	Iran	Choléra*	30.VII.39

Quarantine Restrictions

Issued by:	Against:	Disease:	Date:
IRAQ	Iran	Cholera*	30.VII.39

MESURES RAPPORTÉES. — RESTRICTIONS WITHDRAWN.

Prises par:	Contre:	Maladie	Prises le:	Rapportées le:	Disease:	Against:	By:
			Issued on:	Withdrawn on:			
SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN	Madras	Variole	—	30.VII.39	Smallpox	Madras	ANGLO-EGYPTIAN SUDAN

* Certificats de vaccination anticholérique exigés de tous les passagers par voies maritimes, terrestres et aériennes. — Certificates of anti-cholera inoculation required from all passengers by sea, land and air.

INDEX

Note. — Les chiffres en italique se réfèrent aux derniers tableaux publiés dans le *Rapport épidémiologique mensuel*; ceux en caractères gras aux dernières notes spéciales publiées dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire*, et ceux en caractères romains aux dernières données fragmentaires publiées dans ce même périodique au cours des six dernières semaines.
Les chiffres se réfèrent au volume de l'année courante; ceux de l'année précédente sont marqués d'un *.

Anthrax 46*
Charbon 46*
Chickenpox 50

Choléra — Cholera 65, 77, 89

ASIE — ASIA 144, 194, 372
Afghanistan 354, 355, 367, 372
Birmanie — Burma 359, 370
Ceylan — Ceylon 320, 328, 338
Chine — China 338, 370, 373
Hong-Kong 338, 348, 359, 370
Inde — India (Br.) 351, 356, 359
366, 367, 370, 373
Inde — India (Fr.) 336, 357
Iran — 302, 320, 357, 369, 372
Macao 328, 338, 348, 359, 370

Coqueluche 149*, 23
Diarrhée et entérite, 0-2 ans — Diarrhoea and Enteritis, 0-2 years 123*
Diphthérie — Diphtheria 55, 252, 74
Dysenteries — Dysentery 57
Encéphalite léthargique — Enceph. lethargica . 509*, 39
Erysipèle — Erysipelas . 158*
General Mortality 308, 96
Infantile Mortality 41, 340
Influenza — Grippe 29, 40, 84,

F. jaune — Y. Fever 67, 79, 91

AFRIQUE — AFRICA . 286, 361
Afr.-Equat. fr. . 324, 343, 344
Afr.-Occid. fr. . 302, 334, 354
Fr. Equat. fr. . 324, 343, 344
Fr. West Africa 302, 334, 354
Nigeria 343, 355, 366

AMÉRIQUE — AMERICA 273, 361
Brésil — Brazil . 273, 325, 350
Colombie 325, 355
Lèpre — Leprosy 130*
Malaria 22, 94
Measles 161*, 53, 73
Méningite — Meningitis (cérébro-spinale) . 85, 330

Mortalité générale 308, 96
Mortalité infantile 41, 340
Natalité — Natality 166*, 62
F. ondulante 10, 70
Paludisme 22, 94

Peste — Plague 46, 66, 78, 90

AFRIQUE — AFRICA 33
Belgian Congo . 324, 354, 366
Congo belge 324, 354, 366
Madagascar 295, 313, 344, 367
Nyasaland 324
Ouganda 325, 335, 344, 355
Uganda 325, 335, 344, 355
Union S. Afr. 283, 291, 355

AMÉRIQUE — AMERICA 107
Argentine 355
Brésil — Brazil . 277, 325, 344
Etats-Unis 293, 327, 369
Pérou — Peru . 303, 325, 367
United States . 293, 327, 369

ASIE — ASIA:
Birmanie-Burma 359, 370, 372
Inde — India (Br.) 354, 356, 359
366, 367, 370

Océanie — OCEANIA:
Hawai 280, 346, 357

Pneumonie — Pneumonia 43
Poliomyélite aiguë — Acute Poliomyelitis 95, 362
Population 76
F. puerpérale — Puerperal Fever 150*, 72
F. récurrentes — Relapsing Fever 500*, 6, 71
Rocky Mt. spotted fever (United States) 24, 206, 94
Rougeole 161*, 53, 73
Scarlatine — Scarlet Fever 23, 181, 82, 87

Smallpox, see variole.

Syphilis 33*, 114*
F. tachetée des Montagnes Rocheuses (Etats-Unis) 24, 206, 94

Note. — Figures in italics refer to the latest tables published in the monthly *Epidemiological Report*; those in thick type to the special notes published in the *Weekly Epidemiological Record*, and those in roman type to the latest epidemic data published in this periodical during the last six weeks.
The figures refer to the volume for the current year, except those marked *, which refer to the previous year.

Trachome — Trachoma 71
Tuberculose — Tuberculosis 14
F. typhoides — Typhoid Fever 51, 297*

Typhus . 19, 35, 47, 67, 79, 91

AFRIQUE — AFRICA 309, 350
Afr.-Orient. ital. 277, 303, 334
Algérie — Algeria 350, 355, 366
Egypte — Egypt 350, 355, 367
Ital. E. Afr. 303, 334, 367
Kenia — Kenya 344, 355
Maroc — Morocco 344, 350, 367
Sierra Leone 313
Tunisie — Tunisia 350, 355, 367
Union S. Afr. 313, 335, 355

AMÉRIQUE — AMERICA 205
Bolivie — Bolivia 303
Chili — Chile . 520*, 277, 325
Etats-Unis 345, 355, 367
Mexique — Mexico . 206, 345
United States . 345, 355, 367

ASIE — ASIA 251
Irak — Iraq 346, 357, 368
Iran 293, 304, 315, 336, 357
Palestine 315, 326, 346, 357
Turquie — Turkey . 293, 346

EUROPE 262
Bulgarie — Bulgaria 263, 326
Espagne 268, 315
Hongrie — Hungary 263, 315
Pologne — Poland 262, 357, 368
Portugal 346
Roumanie — Roumania 263, 337, 357, 368
Spain 268, 315
Turquie — Turkey . 293, 346
Yougoslavie — Yugoslavia 263, 337, 346, 368

Undulant Fever 10, 70
Varicelle 50

Variole — Smallpox 53, 80, 92

AFRIQUE — AFRICA . 216
Afr.-Occid. fr. . 217, 344, 366
Afr.-Orient. ital. 312, 334, 344
Afr. Orient. port. 355, 367

Algérie — Algeria 312, 366
Belgian Congo 344, 355, 366
Congo belge 344, 355, 366
Côte de l'Or 277, 335
Fr. West Africa 217, 344, 366
Gold Coast 277, 335
Ital. E. Afr. 312, 334, 344
Nigeria 217, 313, 325, 335, 355
Nyasaland 355
Portuguese E. Afr. 355, 367
Rhodesia S. . 217, 291, 335, 367
Sierra Leone 313, 335, 355
Soudan — Sudan (Anglo-Eg.) 217, 355, 366, 367
Tanganyika 217, 335, 344, 355
Union S. Afr. 217, 335, 355

AMÉRIQUE — AMERICA 193
Canada 256, 325, 335, 344
Colombie — Colombia 344
Equateur — Ecuador 355
Etats-Unis 193, 355, 367
Mexique — Mexico . 194, 345
United States . 193, 355, 367
Uruguay 355
Venezuela . 280, 293, 346, 357

ASIE — ASIA 226
Birmanie — Burma 359, 370
Chine — China 328, 339, 371
Hong-Kong 317, 329, 339, 348
Inde — India (Br.) 354, 356, 360
366, 367, 371
Inde — India (Fr.) . 346, 368
Inde — India (Port.) 346
Indochine (fr.) 228, 349, 357, 368
Irak — Iraq 227, 279, 293, 315
Iran 227, 304, 315, 336, 357
Thailand (Siam) 228, 307, 349
Turquie — Turkey 227, 346

EUROPE:
Espagne 268, 315
France 337
Portugal 247, 326, 346
Spain 268, 315

Océanie — OCEANIA:
Tahiti 315

Whooping Cough 149*, 38
Yellow Fever, see Fièvre jaune.